



Discovery Dish Outdoor Electronics Enclosure (DDOEE)

Safety and Care / Sicherheit und Pflege / Sécurité et soins / Bezpieczeństwo i opieka / Sicurezza e cura / Seguridad y cuidado / Veiligheid en zorg / Säkerhet och omsorg / Безопасност и грижа / Biztonság és gondozás / Segurança e Cuidado / Siguranță și îngrijire / 安全とケア / 安全和护理

<ul style="list-style-type: none">Do not run mains voltage to the enclosure. The enclosure is designed for 48V DC PoE or lower.Ensure fingers remain away from door pinch points.Handle mounting brackets with caution due to sharp edges.	<ul style="list-style-type: none">Legen Sie keine Netzspannung an das Gehäuse an. Das Gehäuse ist für 48V DC PoE oder niedriger ausgelegt.Stellen Sie sicher, dass Ihre Finger nicht in die Klemmstellen der Tür gelangen.Behandeln Sie Montagehalterungen wegen der scharfen Kanten vorsichtig.
<ul style="list-style-type: none">Ne faites pas passer la tension secteur vers le boîtier. Le boîtier est conçu pour 48V DC PoE ou moins.Assurez-vous que les doigts restent éloignés des points de pincement de la porte.Manipulez les supports de montage avec précaution en raison des arêtes vives.	<ul style="list-style-type: none">Nie doprowadzaj napięcia sieciowego do obudowy. Obudowa przystosowana jest do zasilania PoE 48V DC lub niższego.Upewnij się, że palce nie znajdują się w miejscach przytrzaśnięcia drzwi.Należy zachować ostrożność podczas obsługi wsporników montażowych ze względu na ostre krawędzie.
<ul style="list-style-type: none">Non fornire tensione di rete all'involucro. Il contenitore è progettato per PoE da 48V DC o inferiore.Assicurarsi che le dita rimangano lontane dai punti di schiacciamento della porta.Maneggiare le staffe di montaggio con cautela a causa degli spigoli vivi.	<ul style="list-style-type: none">No lleve voltaje de red al gabinete. El gabinete está diseñado para PoE de 48V DC o menos.Asegúrese de que los dedos permanezcan alejados de los puntos de pellizco de la puerta.Manipule los soportes de montaje con precaución debido a los bordes afilados.
<ul style="list-style-type: none">Zorg ervoor dat er geen netspanning op de behuizing staat. De behuizing is ontworpen voor 48V DC PoE of lager.Zorg ervoor dat uw vingers uit de buurt blijven van knelpunten in de deur.Ga voorzichtig om met montagebeugels vanwege scherpe randen.	<ul style="list-style-type: none">Kör inte nätspänning till höljet. Kapslingen är designad för 48V DC PoE eller lägre.Se till att fingrarna håller sig borta från dörrens klämpunkter.Hantera monteringsfästen med försiktighet på grund av vassa kanter.
<ul style="list-style-type: none">Не подавайте мрежово напрежение към корпуса. Корпусът е проектиран за 48V DC PoE или по-малко.Уверете се, че пръстите ви са далеч от точките на прищипване на вратата.Боравете с монтажните скоби внимателно поради остри ръбове.	<ul style="list-style-type: none">Ne adjon hálózati feszültséget a házhoz. A házat 48V DC-os vagy alacsonyabb PoE-hez tervezték.Ügyeljen arra, hogy az ujjai távol maradjanak az ajtó becsípődési pontjaitól.Az éles szélek miatt óvatosan kezelje a rögzítőkereteket.
<ul style="list-style-type: none">Não forneça tensão de rede ao gabinete. O gabinete foi projetado para PoE de 48V DC ou inferior.Certifique-se de que os dedos permanecem afastados dos pontos de esmagamento da porta.Manuseie os suportes de montagem com cuidado devido às arestas vivas.	<ul style="list-style-type: none">Nu puneți tensiunea de la rețea la carcasă. Carcasa este proiectată pentru 48V DC PoE sau mai mică.Asigurați-vă că degetele rămân departe de punctele de prindere a ușii.Manevrați suporturile de montare cu precauție din cauza muchiilor ascuțite.
<ul style="list-style-type: none">エンクロージャに主電源電圧を供給しないでください。エンクロージャは48V DC PoE 以下用に設計されています。ドアの挟み込み箇所に指が触れないようにしてください。取り付けブラケットは鋭利なエッジがあるため、慎重に取り扱ってください。	<ul style="list-style-type: none">请勿对外壳施加电源电压。该外壳设计用于48V DC PoE 或更低电压。确保手指远离门夹点。由于安装支架的边缘锋利，因此请小心操作。



Discovery Dish Outdoor Electronics Enclosure (DDOEE)

Information Sheet / Infoblatt / Fiche d'information

Outer Dimensions: 321.9mm (L) x 212mm (W) x 94mm (H)

Inner Dimensions for Electronics (incl. lid space): 304.1mm (L) x 184.1mm (W) x 67mm (H)

Weight (empty, incl. mounting board): 2 kg

IP Rating: IP66

Material: Cast Aluminum

The Discovery Dish Outdoor Electronics Enclosure (DDOEE) is a sealed weather-proof metal enclosure designed to mount low voltage electronics like Raspberry Pi boards, POE splitters, and software defined radios. The metal enclosure keeps the sensitive dish antenna shielded from radio frequency interference emanating from the electronic devices within.

The DDOEE is weather-proof with an IP66 rating, suitable for outdoor use. It includes mounts for vertical or horizontal mast/pole and wall installations.

The DDOEE includes a metal mounting board for grounding electronics, enhancing its shielding capabilities. Electronics can be attached to the board using bolts, washers, nuts, or cable ties (not included).

Three included cable glands feature a split ring design to accommodate small diameter cables with large connector heads while maintaining waterproofing.

Included are two thermal pads: an 8mm pad to place under the mounting board and a 3mm pad to place under electronics, transforming the enclosure into a large heatsink to cool internal components.

Also included is a screw-in vent with a membrane that allows the enclosure to breathe while maintaining water and dust proofing, helping to prevent internal condensation.

Außenmaße: 321,9 mm (L) x 212 mm (B) x 94 mm (H)

Innenmaße für Elektronik (inkl. Platz im Deckel): 304,1 mm (L) x 184,1 mm (B) x 67 mm (H)

Gewicht (leer, inkl. Montageplatte): 2 kg

IP-Schutzart: IP66

Material: Aluminiumguss

Das Discovery Dish Outdoor Electronics Enclosure (DDOEE) ist ein versiegeltes, wetterfestes Metallgehäuse zur Montage von Niederspannungselektronik wie Raspberry Pi-Boards, POE-Splittern und softwaredefinierten Funkgeräten. Das Metallgehäuse schützt die empfindlichen Parabolantennen vor Hochfrequenzstörungen, die von den darin befindlichen elektronischen Geräten ausgehen.

Der DDOEE ist wetterfest mit der Schutzart IP66 und für den Außenbereich geeignet. Es umfasst Halterungen für vertikale oder horizontale Mast-/Masten- und Wandinstallationen.

Das DDOEE verfügt über eine Metallmontageplatte zur Erdung der Elektronik, wodurch die Abschirmungsfähigkeiten verbessert werden. Die Elektronik kann mit Schrauben, Unterlegscheiben, Muttern oder Kabelbindern (nicht im Lieferumfang enthalten) an der Platte befestigt werden. Drei im Lieferumfang enthaltene Kabelverschraubungen verfügen über ein geteiltes Ringdesign, um Kabel mit kleinem Durchmesser und großen Anschlussköpfen unter Beibehaltung der Wasserdichtigkeit aufzunehmen.

Im Lieferumfang sind zwei Wärmeleitpads enthalten: ein 8-mm-Pad zur Platzierung unter der Montageplatte und ein 3-mm-Pad zur Platzierung unter der Elektronik, wodurch das Gehäuse in einen großen Kühlkörper zur Kühlung interner Komponenten verwandelt wird.

Ebenfalls enthalten ist eine einschraubbare Entlüftung mit einer Membran, die das Gehäuse atmen lässt und gleichzeitig wasser- und staubdicht bleibt und dabei hilft, interne Kondensation zu verhindern.

Dimensions extérieures: 321,9 mm (L) x 212 mm (L) x 94 mm (H)

Dimensions intérieures pour l'électronique (y compris l'espace du couvercle): 304,1 mm (L) x 184,1 mm (L) x 67 mm (H)

Poids (vide, avec plaque de montage): 2 kg

Indice IP: IP66

Matériau: fonte d'aluminium

Le boîtier électronique d'extérieur Discovery Dish (DDOEE) est un boîtier métallique étanche et résistant aux intempéries, conçu pour monter des appareils électroniques basse tension tels que des cartes Raspberry Pi, des répartiteurs POE et des radios définies par logiciel. Le boîtier métallique protège les antennes paraboliques sensibles des interférences radioélectriques émanant des appareils électroniques à l'intérieur.

Le DDOEE est résistant aux intempéries avec un indice IP66, adapté à une utilisation en extérieur. Il comprend des supports pour les installations verticales ou horizontales sur mât/poteau et murale.

Le DDOEE comprend une carte de montage métallique pour la mise à la terre des composants électroniques, améliorant ainsi ses capacités de blindage. L'électronique peut être fixée à la carte à l'aide de boulons, de rondelles, d'écrous ou d'attaches de câble (non inclus).

Les trois presse-étoupes inclus présentent une conception à anneau fendu pour accueillir des câbles de petit diamètre avec de grandes têtes de connecteur tout en maintenant l'étanchéité.

Deux coussinets thermiques sont inclus : un coussinet de 8 mm à placer sous la carte de montage et un coussinet de 3 mm à placer sous l'électronique, transformant le boîtier en un grand dissipateur thermique pour refroidir les composants internes.

Un évent à visser avec une membrane qui permet au boîtier de respirer tout en maintenant l'étanchéité à l'eau et à la poussière est également inclus, aidant ainsi à prévenir la condensation interne.



Discovery Dish Outdoor Electronics Enclosure (DDOEE)

Arkusz informacyjny / Foglio informativo / Hoja de información

Wymiary zewnętrzne: 321,9 mm (dł.) x 212 mm (szer.) x 94 mm (wys.)

Wymiary wewnętrzne elektroniki (w tym miejsce na pokrywę): 304,1 mm (dł.) x 184,1 mm (szer.) x 67 mm (wys.)

Waga (pusta, z płytą montażową): 2 kg

Stopień ochrony IP: IP66

Materiał: Odlew aluminiowy

Zewnętrzna obudowa elektroniki Discovery Dish (DDOEE) to szczelna, odporna na warunki atmosferyczne metalowa obudowa przeznaczona do montażu elektroniki niskiego napięcia, takiej jak płyty Raspberry Pi, rozdzielacze POE i radia definiowane programowo. Metalowa obudowa chroni wrażliwe anteny talerzowe przed zakłóceniami częstotliwości radiowej pochodzącymi z znajdujących się w nich urządzeń elektronicznych.

DDOEE jest odporny na warunki atmosferyczne i ma stopień ochrony IP66, dzięki czemu nadaje się do użytku na zewnątrz. Zawiera uchwyty do montażu na maszcie/słupie pionowym lub poziomym oraz na ścianie.

DDOEE zawiera metalową płytkę montażową do uziemienia elektroniki, zwiększając możliwości ekranowania. Elektronikę można przymocować do płytki za pomocą śrub, podkładek, nakrętek lub opasek kablowych (brak w zestawie).

Trzy dołączone dławiki kablowe mają konstrukcję z dzielonym pierścieniem, aby pomieścić kable o małej średnicy z dużymi główkami złączy, zachowując jednocześnie wodoodporność.

W zestawie znajdują się dwie podkładki termiczne: podkładka 8 mm do umieszczenia pod płytą montażową i podkładka 3 mm do umieszczenia pod elektroniką, przekształcając obudowę w duży radiator do chłodzenia elementów wewnętrznych.

W zestawie znajduje się również przykręcany odpowietrznik z membraną, która pozwala obudowie oddychać, zachowując jednocześnie wodoszczelność i kurz, co pomaga zapobiegać wewnętrznej kondensacji.

Dimensioni esterne: 321,9 mm (L) x 212 mm (L) x 94 mm (A)

Dimensioni interne dell'elettronica (incluso lo spazio sul coperchio): 304,1 mm (L) x 184,1 mm (L) x 67 mm (A)

Peso (vuoto, incluso pannello di montaggio): 2 kg

Grado di protezione IP: IP66

Materiale: fusione di alluminio

Il Discovery Dish Outdoor Electronics Enclosure (DDOEE) è un involucro metallico sigillato resistente alle intemperie progettato per montare componenti elettronici a bassa tensione come schede Raspberry Pi, splitter POE e radio definite dal software. L'involucro metallico mantiene le sensibili antenne paraboliche protette dalle interferenze in radiofrequenza provenienti dai dispositivi elettronici all'interno.

Il DDOEE è resistente alle intemperie con un grado di protezione IP66, adatto per l'uso esterno. Include supporti per installazioni su palo/palo verticale o orizzontale e a parete.

Il DDOEE include una scheda di montaggio in metallo per la messa a terra dei componenti elettronici, migliorandone le capacità di schermatura. L'elettronica può essere fissata alla scheda utilizzando bulloni, rondelle, dadi o fascette per cavi (non incluse).

I tre pressacavi inclusi presentano un design ad anello diviso per accogliere cavi di piccolo diametro con teste di connettore grandi mantenendo l'impermeabilità.

Sono inclusi due pad termici: un pad da 8 mm da posizionare sotto la scheda di montaggio e un pad da 3 mm da posizionare sotto l'elettronica, trasformando la custodia in un grande dissipatore di calore per raffreddare i componenti interni.

È inclusa anche una presa d'aria a vite con membrana che consente all'involucro di respirare mantenendo l'impermeabilità all'acqua e alla polvere, contribuendo a prevenire la condensa interna.

Dimensiones exteriores: 321,9 mm (largo) x 212 mm (ancho) x 94 mm (alto)

Dimensiones interiores de la electrónica (incluido el espacio de la tapa): 304,1 mm (largo) x 184,1 mm (ancho) x 67 mm (alto)

Peso (vacío, incl. placa de montaje): 2 kg

Clasificación IP: IP66

Material: Aluminio fundido

El gabinete para electrónica para exteriores Discovery Dish (DDOEE) es un gabinete metálico sellado resistente a la intemperie diseñado para montar dispositivos electrónicos de bajo voltaje como placas Raspberry Pi, divisores POE y radios definidas por software. La carcasa metálica mantiene las sensibles antenas parabólicas protegidas de las interferencias de radiofrecuencia que emanan de los dispositivos electrónicos que se encuentran en su interior.

El DDOEE es resistente a la intemperie con una clasificación IP66, adecuado para uso en exteriores. Incluye soportes para instalaciones en mástil/poste vertical u horizontal y en pared.

El DDOEE incluye una placa de montaje metálica para conectar a tierra los componentes electrónicos, lo que mejora sus capacidades de blindaje. Los componentes electrónicos se pueden fijar a la placa mediante pernos, arandelas, tuercas o bridas para cables (no incluidas).

Tres prensaestopas incluidos cuentan con un diseño de anillo dividido para acomodar cables de diámetro pequeño con cabezales de conector grandes mientras se mantiene la impermeabilidad.

Se incluyen dos almohadillas térmicas: una almohadilla de 8 mm para colocar debajo de la placa de montaje y una almohadilla de 3 mm para colocar debajo de los componentes electrónicos, transformando el gabinete en un gran disipador de calor para enfriar los componentes internos.

También se incluye una ventilación atornillada con una membrana que permite que el gabinete respire mientras mantiene la impermeabilidad al agua y al polvo, lo que ayuda a prevenir la condensación interna.



Discovery Dish Outdoor Electronics Enclosure (DDOEE)

Informatieblad / Informationsblad / Информационен лист

Buitenafmetingen: 321,9 mm (L) x 212 mm (B) x 94 mm (H)

Binnenafmetingen voor elektronica (incl. dekselruimte): 304,1 mm (L) x 184,1 mm (B) x 67 mm (H)

Gewicht (leeg, incl. montageplaat): 2 kg

IP-classificatie: IP66

Materiaal: gegoten aluminium

De Discovery Dish Outdoor Electronics Enclosure (DDOEE) is een afgedichte, weerbestendige metalen behuizing die is ontworpen voor de montage van laagspanningselektronica zoals Raspberry Pi-borden, POE-splitters en softwaregedefinieerde radio's. De metalen behuizing houdt de gevoelige schotelantennes beschermd tegen radiofrequentie-interferentie afkomstig van de elektronische apparaten erin.

De DDOEE is weerbestendig met een IP66-classificatie, geschikt voor gebruik buitenshuis. Het bevat steunen voor verticale of horizontale mast-/paal- en wandinstallaties.

De DDOEE bevat een metalen montageplaat voor het aarden van elektronica, waardoor de afschermingsmogelijkheden worden verbeterd. Elektronica kan aan het bord worden bevestigd met bouten, ringen, moeren of kabelbinders (niet meegeleverd).

Drie meegeleverde kabelwartels zijn voorzien van een splitringontwerp voor kabels met een kleine diameter en grote connectorkoppen, terwijl de waterdichtheid behouden blijft.

Er worden twee thermische pads meegeleverd: een pad van 8 mm om onder de montageplaat te plaatsen en een pad van 3 mm om onder de elektronica te plaatsen, waardoor de behuizing wordt getransformeerd in een groot koellichaam om interne componenten te koelen.

Ook inbegrepen is een inschroefbare ventilatieopening met een membraan waardoor de behuizing kan ademen terwijl de water- en stofdichtheid behouden blijft, waardoor interne condensatie wordt voorkomen.

Yttermått: 321,9 mm (L) x 212 mm (B) x 94 mm (H)

Innermått för elektronik (inkl. lockutrymme): 304,1 mm (L) x 184,1 mm (B) x 67 mm (H)

Vikt (tom, inkl. monteringsbräda): 2 kg

IP-klassificering: IP66

Material: Gjuten aluminium

Discovery Dish Outdoor Electronics Enclosure (DDOEE) är en förseglad väderbeständig metallkapsling designad för att montera lågspänningselektronik som Raspberry Pi-kort, POE-splitter och mjukvarudefinierade radioapparater. Metallhöljet håller de känsliga parabolantennerna skyddade från radiofrekvensstörningar som härrör från de elektroniska enheterna inuti.

DDOEE är väderbeständig med IP66-klassning, lämplig för utomhusbruk. Den inkluderar fästen för vertikal eller horisontell mast/stolpe och vägginstallationer.

DDOEE inkluderar ett monteringskort av metall för jordning av elektronik, vilket förbättrar dess skärmningsförmåga. Elektronik kan fästas på kortet med bultar, brickor, muttrar eller buntband (ingår ej).

Tre medföljande kabelgenomföringar har en delad ringdesign för att rymma kablar med liten diameter med stora anslutningshuvuden samtidigt som vattentätheten bibehålls.

Inkluderat är två termiska dynor: en 8 mm dyna att placera under monteringskortet och en 3 mm dyna att placera under elektroniken, vilket förvandlar höljet till en stor kylfläns för att kyla interna komponenter.

Dessutom ingår en skruvbar ventil med ett membran som gör att höljet kan andas samtidigt som det bibehåller vatten- och dammskydd, vilket hjälper till att förhindra intern kondens.

Външни размери: 321,9 mm (Д) x 212 mm (Ш) x 94 mm (В)

Вътрешни размери за електроника (включително пространството на капака): 304,1 mm (Д) x 184,1 mm (Ш) x 67 mm (В)

Тегло (празен, вкл. монтажна дъска): 2 кг

IP рейтинг: IP66

Материал: лят алуминий

Външният електронен корпус Discovery Dish (DDOEE) е запечатан устойчив на атмосферни влияния метален корпус, предназначен за монтиране на електроника с ниско напрежение като Raspberry Pi платки, POE сплитери и софтуерно дефинирани радиостанции. Металният корпус предпазва чувствителните антени от радиочестотни смущения, излъчвани от електронните устройства вътре.

DDOEE е устойчив на атмосферни влияния с рейтинг IP66, подходящ за употреба на открито. Включва стойки за вертикални или хоризонтални мачти/стълбове и стени.

DDOEE включва метална монтажна платка за заземяване на електрониката, подобрявайки нейните възможности за екраниране. Електрониката може да бъде прикрепена към платката с помощта на болтове, шайби, гайки или кабелни връзки (не са включени).

Три включени кабелни щуцера имат конструкция с разделен пръстен, за да поемат кабели с малък диаметър с големи съединителни глави, като същевременно поддържат водоустойчивост.

Включени са две термични подложки: 8 mm подложка за поставяне под монтажната платка и 3 mm подложка за поставяне под електрониката, превръщайки кутията в голям радиатор за охлаждане на вътрешните компоненти.

Включен е и завинтващ се вентилационен отвор с мембрана, която позволява на кутията да диша, като същевременно поддържа водо- и прахоустойчивост, като помага за предотвратяване на вътрешна кондензация.



Discovery Dish Outdoor Electronics Enclosure (DDOEE)

Adatlap / Folha de Informação / Pagina de informatii

Külső méretek: 321,9 mm (hossz) x 212 mm (sz) x 94 mm (H)

Elektronikai eszközök belső méretei (a fedélterrel együtt): 304,1 mm (hossz) x 184,1 mm (szélesség) x 67 mm (magasság)

Súly (üresen, szerelőlapalattal együtt): 2 kg
IP besorolás: IP66

Anyaga: öntött alumínium

A Discovery Dish Outdoor Electronics Enclosure (DDOEE) egy zárt, időjárásálló fémház, amelyet alacsony feszültségű elektronikai, például Raspberry Pi kártyák, POE elosztók és szoftverrel definiált rádiók felszerelésére terveztek. A fém burkolat védve tartja az érzékeny tányérantennákat a benne lévő elektronikus eszközökből származó rádiófrekvenciás interferencia ellen.

A DDOEE IP66 besorolással időjárásálló, kültéri használatra alkalmas. Tartalmaz tartókat függőleges vagy vízszintes árbochoz/oszlophoz és falra szereléshez.

A DDOEE tartalmaz egy fém szerelőlapot az elektronika földeléséhez, javítva az árnyékolási képességeket. Az elektronika csavarokkal, alátétekkel, anyákkal vagy kábelrögzítőkkel rögzíthető a táblához (nem tartozék).

A három mellékelt kábeltömszelenc osztott gyűrűs kialakítással rendelkezik, így a kis átmérőjű, nagy csatlakozófejjel rendelkező kábelek befogadására alkalmasak, miközben megőrzik a vízszigetelést.

A csomagban két hőpárna található: egy 8 mm-es alátét a szerelőlap alá, egy 3 mm-es alátét pedig az elektronika alá helyezhető, így a ház nagy hűtőbordává alakul a belső alkatrészek hűtésére.

Tartalmaz továbbá egy membránnal ellátott csavaros szellőzőnyílást is, amely lehetővé teszi a ház lélegzését, miközben megőrzi a víz- és porállóságot, segít megelőzni a belső páralecsapódást.

Dimensões externas: 321,9 mm (C) x 212 mm (L) x 94 mm (A)

Dimensões internas para eletrônicos (incl. espaço da tampa): 304,1 mm (C) x 184,1 mm (L) x 67 mm (A)

Peso (vazio, incluindo placa de montagem): 2 kg

Classificação IP: IP66

Material: Alumínio Fundido

O Discovery Dish Outdoor Electronics Enclosure (DDOEE) é um gabinete de metal selado à prova de intempéries projetado para montar componentes eletrônicos de baixa tensão, como placas Raspberry Pi, divisores POE e rádios definidos por software. O invólucro de metal mantém as antenas parabólicas sensíveis protegidas contra interferência de radiofrequência proveniente dos dispositivos eletrônicos internos.

O DDOEE é à prova de intempéries com classificação IP66, adequado para uso externo. Inclui suportes para instalações verticais ou horizontais em mastros/postes e paredes.

O DDOEE inclui uma placa de montagem metálica para aterramento dos componentes eletrônicos, melhorando sua capacidade de blindagem. Os eletrônicos podem ser fixados à placa usando parafusos, arruelas, porcas ou abraçadeiras (não incluídos).

Três prensa-cabos incluídos apresentam um design de anel dividido para acomodar cabos de pequeno diâmetro com cabeças de conector grandes, mantendo a impermeabilização.

Estão incluídas duas almofadas térmicas: uma almofada de 8 mm para colocar sob a placa de montagem e uma almofada de 3 mm para colocar sob os componentes eletrônicos, transformando o gabinete em um grande dissipador de calor para resfriar os componentes internos.

Também está incluída uma ventilação rosqueada com uma membrana que permite que o gabinete respire enquanto mantém a prova de água e poeira, ajudando a evitar a condensação interna.

Dimensiuni exterioare: 321,9 mm (l) x 212 mm (l) x 94 mm (înălțime)

Dimensiuni interioare pentru electronice (inclusiv spațiu pentru capac): 304,1 mm (l) x 184,1 mm (l) x 67 mm (înălțime)

Greutate (gol, inclusiv placa de montaj): 2 kg
Evaluare IP: IP66

Material: Aluminiu turnat

Discovery Dish Outdoor Electronics Enclosure (DDOEE) este o carcasă metalică etanșă, rezistentă la intemperii, concepută pentru a monta electronice de joasă tensiune, cum ar fi plăci Raspberry Pi, splittere POE și radiouri definite de software. Carcasa metalică menține antenele antene sensibile protejate de interferențele de radiofrecvență emenate de dispozitivele electronice din interior.

DDOEE este rezistent la intemperii cu un rating IP66, potrivit pentru utilizare în exterior. Include suporturi pentru instalații verticale sau orizontale de catarg/stâlp și perete.

DDOEE include o placă de montare metalică pentru împănântarea electronicelor, sporind capacitățile sale de ecranare. Electronicele pot fi atașate la placă folosind șuruburi, șaibe, piulițe sau legături de cablu (nu sunt incluse).

Trei presetupe incluse au un design cu inel divizat pentru a găzdui cabluri cu diametru mic cu capete mari de conector, menținând în același timp impermeabilizarea.

Sunt incluse două plăcuțe termice: un tampon de 8 mm pentru a fi plasat sub placa de montare și un tampon de 3 mm pentru a plasa sub electronică, transformând carcasa într-un radiator mare pentru a răci componentele interne.

De asemenea, este inclusă un orificiu de ventilație înșurubat cu o membrană care permite carcasei să respire, menținând rezistența la apă și praf, ajutând la prevenirea condensului intern.



Discovery Dish Outdoor Electronics Enclosure (DDOEE)

インフォメーションシート/ 信息表

外形寸法: 321.9mm (長さ) x 212mm (幅) x 94mm (高さ)

電子機器の内寸 (蓋スペースを含む): 304.1mm (長さ) x 184.1mm (幅) x 67mm (高さ)

重量 (空の状態、取り付けボードを含む): 2 kg

IP等級: IP66

材質: 鋳造アルミニウム

Discovery Dish Outdoor Electronics Enclosure (DDOEE) は、Raspberry Pi ボード、POE スプリッタ、ソフトウェア無線などの低電圧電子機器を取り付けるように設計された、密閉された耐候性の金属製エングロージャです。金属製の筐体は、内部の電子機器から発せられる高周波干渉から敏感なパラボラアンテナを保護します。

DDOEE は IP66 等級の耐候性を備えており、屋外での使用に適しています。垂直または水平のマスト/ポールおよび壁に設置するためのマウントが含まれています。

DDOEE には、電子機器を接地するための金属取り付けボードが含まれており、シールド機能が強化されています。電子機器は、ボルト、ワッシャー、ナット、またはケーブルタイ (別売り) を使用してボードに取り付けることができます。

付属の 3 つのケーブル グランドはスプリットリング設計を採用しており、防水性を維持しながら、大きなコネクタ ヘッドを備えた小径ケーブルに対応します。

2 つのサーマルパッドが含まれています。1 つは実装ボードの下に配置する 8 mm パッド、もう 1 つは電子機器の下に配置する 3 mm パッドで、エングロージャを内部コンポーネントを冷却するための大型ヒートシンクに変換します。

また、防水性と防塵性を維持しながら筐体の通気を可能にするメンブレンを備えたねじ込み式ペントも含まれており、内部の結露を防ぎます。

外部尺寸: 321.9mm (長) x 212mm (幅) x 94mm (高)

电子产品内部尺寸 (包括盖子空间): 304.1mm (長) x 184.1mm (幅) x 67mm (高)

重量 (空重, 包括安装板): 2 kg

防护等级: IP66

材质: 铸铝

Discovery Dish 户外电子外壳 (DDOEE) 是一种密封的防风雨金属外壳，设计用于安装

Raspberry Pi 板、POE 分离器和软件定义无线电等低压电子设备。金属外壳使敏感的碟形天线免受内部电子设备发出的射频干扰。

DDOEE 具有 IP66 防护等级，防风雨，适合户外使用。它包括用于垂直或水平桅杆/杆和墙壁安装的安装座。

DDOEE 包括一个用于电子设备接地的金属安装板，增强了其屏蔽能力。可以使用螺栓、垫圈、螺母或扎带（不包含在供货范围内）将电子器件固定到板上。

随附的三个电缆密封套采用开口环设计，可容纳带有大连接器头的小直径电缆，同时保持防水。

其中包括两个导热垫：一个放置在安装板下方的 8 毫米垫和一个放置在电子设备下方的 3 毫米垫，将外壳转变为大型散热器以冷却内部组件。

还包括一个带有薄膜的旋入式通风口，使外壳能够呼吸，同时保持防水和防尘，有助于防止内部冷凝。



Discovery Dish Outdoor Electronics Enclosure (DDOEE)

Included Parts / Enthaltene Teile

Metal Enclosure

- 1x IP66 Rated Metal Enclosure

Metallgehäuse

- 1x IP66-zertifiziertes Metallgehäuse

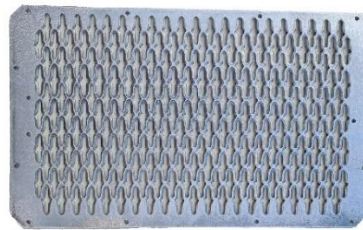


Internal Mounting Board

- 1x Internal Mounting Board

Interne Montageplatte

- 1x interne Montageplatte



Mast/Pole Mount Set

- 2x Pipe Mount Brackets
- 2x 30mm Hose Clamp

Mast-/Masthalterungsset

- 2x Rohrmontagehalterungen
- 2x 30mm Schlauchklemme



Wall/DIN Mounting Set

- 2x Wall/DIN Mounting Brackets

Wand-/DIN-Montageset

- 2x Wand-/DIN-Montagehalterungen



Cable Gland and Vent Set

- 3x Metal Cable Glands
- 3x Split Ring Rubber Gaskets
- 1x Metal Membrane Vent

Kabelverschraubungs- und Entlüftungsset

- 3x Metallkabelverschraubungen
- 3x Spaltring-Gummidichtungen
- 1x Metallmembranentlüftung

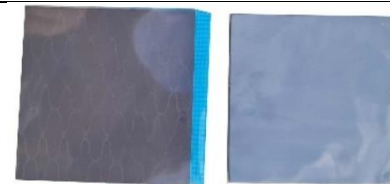


Thermal Pad Set

- 1x 100mm x 100mm x 3mm
- 1x 100mm x 100mm x 8mm

Wärmeleitpad-Set

- 1x 100mm x 100mm x 3mm
- 1x 100mm x 100mm x 8mm



Accessories

- 12x M3x6 Mounting Board Bolts
- 8x M5x5 Mounting Bracket Bolts
- 8x Mounting Bracket Washers

Zubehör

- 12x M3x6 Montageplattenschrauben
- 8x M5x5 Montagehalterungsschrauben
- Unterlegscheiben für die Montagehalterung





Discovery Dish Outdoor Electronics Enclosure (DDOEE)

Pièces incluses / Dołączone części

Boîtier métallique

- 1 boîtier métallique classé IP66

Metalowa obudowa

- 1x obudowa metalowa o stopniu ochrony IP66



Carte de montage interne

- 1x carte de montage interne

Wewnętrzna płyta montażowa

- 1x Wewnętrzna płyta montażowa



Ensemble de montage sur mât/poteau

- 2 supports de montage sur tuyau
- 2 colliers de serrage de 30 mm.

Zestaw do montażu na słupie/maszcie

- 2x wsporniki do montażu na rurze
- 2x obejma węża 30 mm



Kit de montage mural/DIN

- 2 supports de montage mural/DIN

Zestaw do montażu naściennego/DIN

- 2x wsporniki montażowe naścienn/DIN



Ensemble presse-étoupe et évent

- 3 presse-étoupes métalliques
- 3 joints en caoutchouc à anneau fendu
- 1x évent à membrane métallique

Zestaw dławików kablowych i odpowietrzników

- 3x metalowe dławiki kablowe
- 3 gumowe uszczelki z dzielonym pierścieniem
- 1x odpowietrznik z metalową membraną

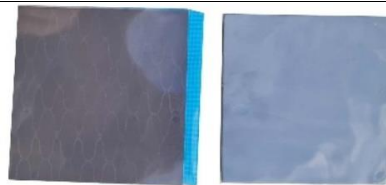


Ensemble de coussins thermiques

- 1x 100 mm x 100 mm x 3 mm
- 1x 100 mm x 100 mm x 8 mm

Zestaw podkładek termicznych

- 1x 100 mm x 100 mm x 3 mm
- 1x 100 mm x 100 mm x 8 mm



Accessoires

- 12x boulons de carte de montage M3x6
- 8 boulons de support de montage M5x5
- 8x rondelles de support de montage

Akcesoria

- 12 śrub M3x6 do płyty montażowej
- 8 śrub wspornika montażowego M5x5
- 8 podkładek do wsporników montażowych





Discovery Dish Outdoor Electronics Enclosure (DDOEE)

Parti incluse / Piezas incluidas

Custodia in metallo

- 1x custodia metallica con grado di protezione IP66

Caja Metálica

- 1x Caja metálica con clasificación IP66

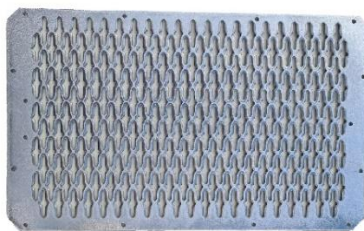


Scheda di montaggio interno

- 1x scheda di montaggio interna

Tablero de montaje interno

- 1x placa de montaje interna



Set di montaggio su palo/palo

- 2x staffe per il montaggio su tubo
- 2x fascette stringitubo da 30 mm

Juego de montaje en mástil/poste

- 2x soportes de montaje en tubería
- 2x abrazaderas de manguera de 30 mm



Set per montaggio a parete/DIN

- 2x staffe di montaggio a parete/DIN

Juego de montaje en pared/DIN

- 2x soportes de montaje en pared/DIN



Set pressacavo e sfiato

- 3x pressacavi metallici
- 3x guarnizioni in gomma ad anello diviso
- 1x sfiato a membrana metallica

Juego de prensaestopas y ventilación

- 3x prensaestopas metálicos
- 3x juntas de goma de anillo dividido
- 1x ventilación de membrana metálica

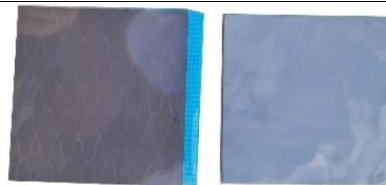


Set di cuscineti termici

- 1x 100 mm x 100 mm x 3 mm
- 1x 100 mm x 100 mm x 8 mm

Juego de almohadillas térmicas

- 1x 100 mm x 100 mm x 3 mm
- 1x 100 mm x 100 mm x 8 mm



Accessori

- 12x bulloni per scheda di montaggio M3x6
- 8x bulloni per staffa di montaggio M5x5
- 8x rondelle per staffa di montaggio

Accesorios

- 12x pernos de placa de montaje M3x6
- 8x pernos del soporte de montaje M5x5
- 8x arandelas para soporte de montaje





Discovery Dish Outdoor Electronics Enclosure (DDOEE)

Inbegrepen onderdelen / Inkluderade delar

Metalen behuizing

- 1x metalen behuizing met IP66-classificatie

Metallhölje

- 1x IP66 klassad metallkapsling



Interne montageplaat

- 1x interne montageplaat

Intern monteringsbräda

- 1x intern monteringskort



Mast-/paalmontageset

- 2x buismontagebeugels
- 2x 30 mm slangklem

Monteringssats för mast/stång

- 2x rörmonteringsfästen
- 2x 30 mm slangklämma



Wand-/DIN-montageset

- 2x Wand-/DIN-montagebeugels

Vägg/DIN monteringsset

- 2x Vagg/DIN monteringsfästen



Kabelwartel en ontluhtingsset

- 3x metalen kabelwartels
- 3x rubberen splitringpakkingen
- 1x metalen membraanventilatie

Kabelgenomföring och ventilationssats

- 3x metallkabelförskruvningar
- 3x Gummipackningar med delad ring
- 1x metallmembranventil

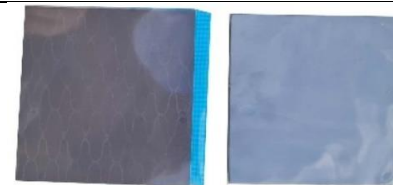


Thermische Padset

- 1x 100 mm x 100 mm x 3 mm
- 1x 100 mm x 100 mm x 8 mm

Thermal Pad Set

- 1x 100 mm x 100 mm x 3 mm
- 1x 100 mm x 100 mm x 8 mm



Accessoires

- 12x M3x6 montageplaatbouten
- 8x M5x5 montagebeugelbouten
- 8x montagebeugelringen

Tillbehör

- 12x M3x6 monteringsbräda bultar
- 8x M5x5 monteringsfästesbultar
- 8x monteringsbrickor





Discovery Dish Outdoor Electronics Enclosure (DDOEE)

Включени части / Tartalmazott Alkatrészek

Метален корпус

- 1x IP66 класиран метален корпус

Fém ház

- 1x db IP66 besorolású fémház

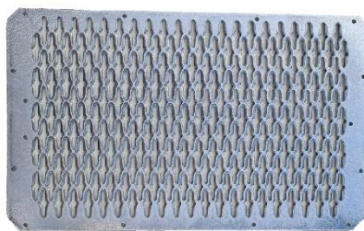


Платка за вътрешен монтаж

- 1x вътрешна платка за монтаж

Belső szerelőtábla

- 1x belső szerelőlap



Комплект за монтиране на мачта/стълб

- 2x скоби за монтиране на тръби
- 2x 30 мм скоба за маркуч

Árbc/oszlop rögzítő készlet

- 2x cső rögzítő konzol
- 2x 30 mm-es tömlőbilincs



Комплект за стенен/DIN монтаж

- 2x монтажни скоби за стена/DIN

Fali/DIN rögzítő készlet

- 2x fali/DIN tartó konzol



Комплект кабелна муфа и вентилационен отвор

- 3x метални кабелни щуцери
- 3x гумени уплътнения с разделени пръстени
- 1x метален мембранен отвор

Kábel tömszelence és szellőző készlet

- 3x db fém kábeltömszelenc
- 3x osztott gyűrűs gumi tömítések
- 1x db fém membrán szellőző



Комплект термоподложки

- 1x 100mm x 100mm x 3mm
- 1x 100mm x 100mm x 8mm

Thermal Pad készlet

- 1x 100 mm x 100 mm x 3 mm
- 1x 100 mm x 100 mm x 8 mm



Акcesoари

- 12x M3x6 болтове за монтажна платка
- 8x M5x5 болтове за монтажна скоба
- 8x шайби за монтажна скоба

kiegészítők

- 12x M3x6 szerelőlap csavarok
- 8x M5x5 tartó konzol csavarok
- 8x tartó konzol alátét





Discovery Dish Outdoor Electronics Enclosure (DDOEE)

Peças incluídas / Piese incluse

Gabinete metálico

- 1 gabinete de metal com classificação IP66

Carcasa metálica

- 1 carcasa metálica clasificată IP66

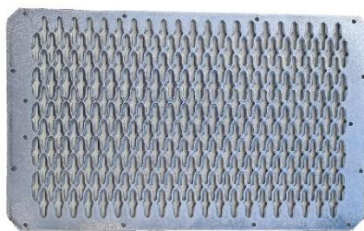


Placa de montagem interna

- 1x placa de montagem interna

Placă de montare internă

- 1x Placă de montare internă



Conjunto de montagem em mastro/poste

- 2x suportes de montagem em tubo
- 2x braçadeiras de mangueira de 30 mm

Set de montare catarg/stâlp

- 2x Suporturi de montare pe conducte
- 2x Colieră de furtun 30mm



Conjunto de montagem em parede/DIN

- 2x suportes de montagem em parede/DIN

Set de montare pe perete/DIN

- 2x Suporturi de montare pe perete/DIN



Prensa-cabo e conjunto de ventilação

- 3x prensa-cabos metálicos
- 3x juntas de borracha com anel dividido
- 1x ventilação com membrana metálica

Set de presetepe și ventilație

- 3x Presetepe metalice
- 3x Garnituri din cauciuc cu inel despicat
- 1x aerisire cu membrană metálică

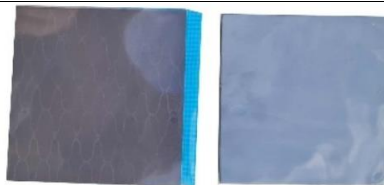


Conjunto de almofada térmica

- 1x100 mm x 100 mm x 3 mm
- 1x 100 mm x 100 mm x 8 mm

Set de tampon termic

- 1x 100mm x 100mm x 3mm
- 1x 100mm x 100mm x 8mm



Acessórios

- 1x2 parafusos de placa de montagem M3x6
- 8x parafusos de suporte de montagem M5x5
- 8x arruelas de suporte de montage

Accesorii

- 12x șuruburi M3x6 pentru placa de montare
- 8x șuruburi pentru suport de montare M5x5
- 8x șaibe pentru suport de montare





Discovery Dish Outdoor Electronics Enclosure (DDOEE)

付属パーツ/ 包含的零件

金属製エンクロージャ

- 1x IP66 定格の金属製エンクロージャ

金属外壳

- 1x IP66 级金属外壳



内部実装基板

- 1x 内部取り付けボード

内部安装板

- 1x 内部安装板



マスト/ポールマウントセット

- 2x パイプマウントブラケット
- 2x 30mm ホースクランプ

桅杆/杆式安装套件

- 2x 管道安装支架
- 2x 30mm 软管夹



壁面/DIN取付セット

- 2x 壁/DIN 取り付けブラケット

墙壁/DIN 安装套件

- 2x 墙壁/DIN 安装支架



ケーブルグランドとベントのセット

- 3x 金属ケーブルグランド
- 3x スプリットリングゴムガスケット
個
- 1x 金属膜ベント

电缆接头和通风口套件

- 3x 金属电缆密封套
- 3x 开口环橡胶垫圈
- 1x 金属膜通风口



サーマルパッドセット

- 1x 100mm x 100mm x 3mm
- 1x 100mm x 100mm x 8mm

导热垫组

- 1x 100mm x 100mm x 3mm
- 1x 100mm x 100mm x 8mm



アクセサリ

- 12x M3x6 取り付けボードボルト
- 8x M5x5 取り付けブラケットボルト
- 8x 取り付けブラケットワッシャー

配件

- 12x M3x6 安装板螺栓
- 8x M5x5 安装支架螺栓
- 8x 安装支架垫圈





Discovery Dish Outdoor Electronics Enclosure (DDOEE)

Assembly Instructions / Montageanleitungen / Instructions de montage / Instrukcje składania / Istruzioni di montaggio / Instrucciones de montaje / Montage-instructies / Monteringsanvisningar / Инструкции за събиране / Szerelési útmutató / Instruções de montagem / Instrucțiuni de asamblare / 組立説明 / 组装说明

Internal Mounting Board Installation / Installation der internen Montageplatine / Installation de la carte de montage interne / Instalacja wewnętrznej płyty montażowej / Installazione della scheda di montaggio interno / Instalación de la placa de montaje interna / Installatie van interne montageplaat / Installation av intern monteringskort / Монтаж на вътрешна монтажна платка / Belső szerelőlap beszerelése / Instalação da placa de montagem interna / Instalarea plăcii de montare internă / 内部実装ボードの取り付け / 内部実装板安装

<ol style="list-style-type: none">1. Remove the internal mounting board, mount your electronics, and place the 3mm thermal pad under any components needing cooling.2. Cut the 8mm thermal pad to size and place it under the mounting board beneath the mounted electronics.3. Attach the internal mounting board to the enclosure using the small M3x6 screws.	<ol style="list-style-type: none">1. Entfernen Sie die interne Montageplatine, montieren Sie Ihre Elektronik und platzieren Sie das 3-mm-Wärmeleitpad unter allen Komponenten, die gekühlt werden müssen.2. Schneiden Sie das 8-mm-Wärmeleitpad zurecht und platzieren Sie es unter der Montageplatine unter der montierten Elektronik.3. Befestigen Sie die interne Montageplatine mit den kleinen M3x6-Schrauben am Gehäuse.
<ol style="list-style-type: none">1. Retirez la carte de montage interne, montez vos appareils électroniques et placez le tampon thermique de 3 mm sous tous les composants nécessitant un refroidissement.2. Coupez le tampon thermique de 8 mm à la bonne taille et placez-le sous la carte de montage, sous l'électronique montée.3. Fixez la carte de montage interne au boîtier à l'aide des petites vis M3x6.	<ol style="list-style-type: none">1. Zdejmij wewnętrzną płytę montażową, zamontuj elektronikę i umieść podkładkę termiczną 3 mm pod elementami wymagającymi chłodzenia.2. Przytnij podkładkę termoprzewodzącą 8mm i umieść ją pod płytą montażową pod zamontowaną elektroniką.3. Przymocuj wewnętrzną płytkę montażową do obudowy za pomocą małych śrub M3x6.
<ol style="list-style-type: none">1. Rimuovi la scheda di montaggio interna, monta i componenti elettronici e posiziona il pad termico da 3 mm sotto tutti i componenti che necessitano di raffreddamento.2. Tagliare il pad termico da 8 mm a misura e posizionarlo sotto la scheda di montaggio sotto l'elettronica montata.3. Fissare la scheda di montaggio interna all'armadio utilizzando le piccole viti M3x6.	<ol style="list-style-type: none">1. Retire la placa de montaje interna, monte los componentes electrónicos y coloque la almohadilla térmica de 3 mm debajo de cualquier componente que necesite refrigeración.2. Corte la almohadilla térmica de 8 mm al tamaño adecuado y colóquela debajo de la placa de montaje debajo de los componentes electrónicos montados.3. Fije la placa de montaje interna al gabinete usando los tornillos pequeños M3x6.
<ol style="list-style-type: none">1. Verwijder de interne montageplaat, monteer uw elektronica en plaats de thermische pad van 3 mm onder alle componenten die koeling nodig hebben.2. Snij het thermische pad van 8 mm op maat en plaats deze onder de montageplaat onder de gemonteerde elektronica.3. Bevestig de interne montageplaat aan de behuizing met behulp van de kleine M3x6-schroeven.	<ol style="list-style-type: none">1. Ta bort det interna monteringskortet, montera din elektronik och placera den 3 mm termiska dynan under alla komponenter som behöver kylas.2. Skär den 8 mm termiska dynan till rätt storlek och placera den under monteringskortet under den monterade elektroniken.3. Fäst det interna monteringskortet på höljet med de små M3x6-skruvarna.
<ol style="list-style-type: none">1. Отстранете вътрешната монтажна платка, монтирайте електрониката и поставете 3 мм термична подложка под всички компоненти, които се нуждаят от охлаждане.2. Изрежете 8 мм термична подложка по размер и я поставете под монтажната платка под монтираната електроника.3. Прикрепете вътрешната монтажна платка към корпуса с помощта на малките винтове M3x6.	<ol style="list-style-type: none">1. Távolítsa el a belső szerelőlapot, szerelje fel az elektronikát, és helyezze a 3 mm-es hőpárnát a hűtést igénylő alkatrészek alá.2. Vágja méretre a 8 mm-es hőpárnát, és helyezze a szerelőlap alá a szerelt elektronika alá.3. Rögzítse a belső szerelőlapot a házhoz a kis M3x6 csavarok segítségével.
<ol style="list-style-type: none">1. Remova a placa de montagem interna, monte seus componentes eletrônicos e coloque a almofada térmica de 3 mm sob quaisquer componentes que necessitem de resfriamento.2. Corte a almofada térmica de 8 mm no tamanho certo e coloque-a sob a placa de montagem, abaixo dos componentes eletrônicos montados.3. Fixe a placa de montagem interna ao gabinete usando pequenos parafusos M3x6.	<ol style="list-style-type: none">1. Scoateți placa internă de montare, montați electronicele și plasați placa termică de 3 mm sub orice componente care necesită răcire.2. Tăiați placa termică de 8 mm la dimensiune și plasați-o sub placa de montare, sub electronica montată.3. Atașați placa de montare internă la carcasă folosind șuruburi mici M3x6.
<ol style="list-style-type: none">1. 内部取り付けボードを取り外し、電子機器を取り付け、冷却が必要なコンポーネントの下に 3 mm サーマルパッドを置きます。2. 8 mm サーマルパッドを適切なサイズに切り、取り付けられた電子機器の下に取り付けボードの下に置きます。3. 小さな M3x6 ネジを使用して、内部取り付けボードをエンクロージャに取り付けます。	<ol style="list-style-type: none">1. 拆下内部安装板，安装电子设备，并将 3mm 导热垫放在任何需要冷却的组件下方。2. 将 8mm 散热垫切成适当尺寸，并将其放置在已安装电子器件下方的安装板下方。3. 使用小 M3x6 螺钉将内部安装板固定到外壳上。

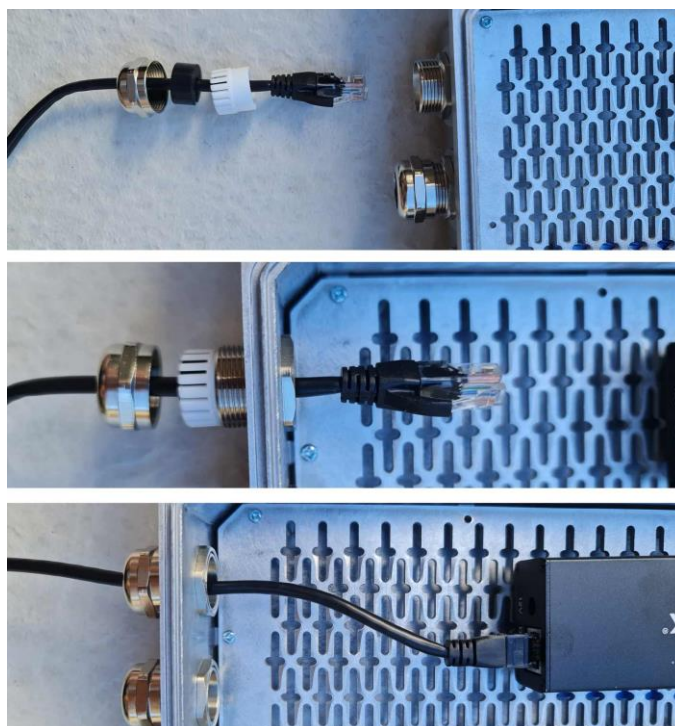


Installation Figure 1. Internal Mounting Board Installation / Installation der internen Montageplatine / Installation de la carte de montage interne / Instalacja wewnętrznej płyty montażowej / Installazione della scheda di montaggio interno / Instalación de la placa de montaje interna / Installatie van interne montageplaat / Installation av intern monteringskort / Монтаж на вътрешна монтажна платка / Belső szerelőlap beszerelése / Instalação da placa de montagem interna / Instalarea plăcii de montare internă / 内部実装ボードの取り付け / 内部安装板安装

Cable Routing / Kabelführung / Le routage des cables / Prowadzenie kabli / Instradamento dei cavi / Tendido de cables / Kabelgeleiding / Kabeldragning / Прокарване на кабели / Kábelvezetés / Roteamento de cabo / Dirijarea cablurilor / ケーブルの配線 / 电缆布线

1. Attach the metal cable glands to the enclosure and tighten with the nut.	1. Bringen Sie die Metallkabelverschraubungen am Gehäuse an und ziehen Sie sie mit der Mutter fest.
2. Remove the clamping nut, thread it onto the cable with the threads facing the enclosure.	2. Entfernen Sie die Klemmmutter und schrauben Sie sie mit dem Gewinde zum Gehäuse zeigend auf das Kabel.
3. Remove and discard the old rubber gland, place the new split ring rubber gland on the cable after the clamping nut, and thread the plastic finger ring through with the fingers facing towards the split ring rubber gland.	3. Entfernen und entsorgen Sie die alte Gummistopfbuchse, setzen Sie die neue Spaltring-Gummistopfbuchse nach der Klemmmutter auf das Kabel und fädeln Sie den Fingerring aus Kunststoff durch, wobei die Finger in Richtung der Spaltring-Gummistopfbuchse zeigen.
4. Push the cable into the enclosure and insert the plastic and rubber rings into the metal thread.	4. Schieben Sie das Kabel in das Gehäuse und stecken Sie die Kunststoff- und Gummiringe in das Metallgewinde.
5. Screw on the clamping nut and tighten down.	5. Spannmutter aufschrauben und festziehen.
1. Fixez les presse-étoupes métalliques au boîtier et serrez avec l'écrou.	1. Przymocuj metalowe dławiki kablowe do obudowy i dokręć nakrętkę.
2. Retirez l'écrou de serrage, vissez-le sur le câble avec le filetage face au boîtier.	2. Zdjąć nakrętkę zaciskową, nakręcić ją na kabel gwintami skierowanymi w stronę obudowy.
3. Retirez et jetez l'ancien presse-étoupe en caoutchouc, placez le nouveau presse-étoupe en caoutchouc à bague fendue sur le câble après l'écrou de serrage et enfillez l'anneau en plastique avec les doigts tournés vers le presse-étoupe en caoutchouc à bague fendue.	3. Wyjmij i wyrzuć starą dławik gumowy, umieść nowy dławik gumowy z pierścieniem dzielonym na kablu za nakrętką zaciskową i przewlec plastikowy pierścień palcowy palcami skierowanymi w stronę gumowego dławika z pierścieniem dzielonym.
4. Poussez le câble dans le boîtier et insérez les anneaux en plastique et en caoutchouc dans le filetage métallique.	4. Wsuń kabel do obudowy i włoż plastikowe i gumowe pierścienie w metalowy gwint.
5. Vissez l'écrou de serrage et serrez-le.	5. Nakręć nakrętkę mocującą i dokręć.
1. Collegare i pressacavi metallici alla custodia e serrarli con il dado.	1. Conecte los prensaestopas metálicos al gabinete y apriéte los con la tuerca.
2. Rimuovere il dado di serraggio e infilarlo sul cavo con la filettatura rivolta verso la custodia.	2. Retire la tuerca de sujeción y enrósquela en el cable con las roscas hacia la carcasa.
3. Rimuovere ed eliminare il vecchio pressacavo in gomma, posizionare il nuovo pressacavo in gomma ad anello diviso sul cavo dopo il dado di serraggio e infilare l'anello in plastica con le dita rivolte verso il pressacavo in gomma ad anello diviso.	3. Retire y deseche el casquillo de goma viejo, coloque el nuevo casquillo de goma con anillo partido en el cable después de la tuerca de sujeción y pase el anillo de plástico con los dedos mirando hacia el casquillo de goma con anillo partido.
4. Spingere il cavo nella custodia e inserire gli anelli di plastica e gomma nella filettatura metallica.	4. Introduzca el cable en la carcasa e inserte los anillos de plástico y goma en la rosca metálica.
5. Avvitare il dado di serraggio e serrarlo.	5. Enrosque la tuerca de apriete y apriétela.
1. Bevestig de metalen kabelwartels aan de behuizing en draai ze vast met de moer.	1. Fäst metallkabelförskruvningarna i höljet och dra åt med muttern.
2. Verwijder de klemmoer en draai deze op de kabel met de schroefdraad naar de behuizing gericht.	2. Ta bort klämmuttern, trä på den på kabeln med gängorna vända mot höljet.
3. Verwijder de oude rubberen wartel en gooi deze weg, plaats de nieuwe rubberen splitringwartel op de kabel na de klemmoer en steek de plastic vingerring erdoor met de vingers naar de rubberen splitringwartel gericht.	3. Ta bort och kassera den gamla gummigenomföringen, placera den nya delade gummigenomföringen på kabeln efter klämmuttern och trä igenom plastfingerringen med fingrarna vända mot den delade ringens gummiförskruvning.
4. Duw de kabel in de behuizing en steek de plastic en rubberen ringen in de metalen schroefdraad.	4. Skjut in kabeln i höljet och för in plast- och gummiringarna i metallgängen.
5. Klemmoer erop draaien en vastdraaien.	5. Skruva på klämmuttern och dra åt.

<ol style="list-style-type: none"> 1. Прикрепете металните кабелни щуцери към корпуса и ги затегнете с гайката. 2. Свалете затягащата гайка, навийте я върху кабела с резбите, насочени към корпуса. 3. Отстранете и изхвърлете старото гумено уплътнение, поставете новото гумено уплътнение с разделен пръстен върху кабела след затягащата гайка и прокарайте пластмасовия пръстен с пръсти, обърнати към гуменото уплътнение на разцепения пръстен. 4. Натиснете кабела в корпуса и поставете пластмасовите и гумените пръстени в металната резба. 5. Завийте затягащата гайка и я затегнете. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rögzítse a fém kábel tömszelencéket a házhoz, és húzza meg az anyával. 2. Távolítsa el a szorító anyát, csavarja rá a kábelre úgy, hogy a menetek a ház felé nézzenek. 3. Távolítsa el és dobja ki a régi gumi tömszelencét, helyezze az új osztott gyűrűs gumi tömszelencét a kábelre a szorítóanya után, és fűzze át a műanyag ujjgyűrűt úgy, hogy az ujjak a hasított gyűrűs gumi tömszelence felé nézzenek. 4. Tolja be a kábelt a burkolatba, és helyezze be a műanyag és a gumigyűrűket a fémmenetbe. 5. Csavarja fel a szorítóanyát és húzza meg.
<ol style="list-style-type: none"> 1. Fixe os prensa-cabos metálicos ao invólucro e aperte com a porca. 2. Remova a porca de fixação e enrosque-a no cabo com as roscas voltadas para o invólucro. 3. Remova e descarte o buçim de borracha antigo, coloque o novo buçim de borracha do anel bipartido no cabo após a porca de fixação e passe o anel de plástico com os dedos voltados para o buçim de borracha do anel bipartido. 4. Empurre o cabo para dentro do gabinete e insira os anéis de plástico e borracha na rosca de metal. 5. Aparafuse a porca de fixação e aperte. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ataşați presetupele metalice la carcasă și strângeți cu piulița. 2. Scoateți piulița de strângere, filetați-o pe cablu cu filetele îndreptate spre carcasă. 3. Îndepărtați și aruncați vechea presetupă de cauciuc, așezați noul presetupă de cauciuc cu inel despîcat pe cablu după piulița de strângere și treceți inelul din plastic cu degetele îndreptate spre presetupa de cauciuc cu inel despîcat. 4. Împingeți cablul în carcasă și introduceți inelele de plastic și cauciuc în filetul metalic. 5. Înșurubați piulița de strângere și strângeți.
<ol style="list-style-type: none"> 1. 金属ケーブルグランドをエンクロージャに取り付け、ナットで締めます。 2. クランプナットを取り外し、ねじ山をエンクロージャに向けてケーブルにねじ込みます。 3. 古いラバー グランドを取り外して廃棄し、新しいスプリット リング ラバー グランドをケーブルのクランプ ナットの後に配置し、指をスプリット リング ラバー グランドに向けてプラスチック製のフィンガー リングを通します。 4. ケーブルをエンクロージャに押し込み、プラスチックとゴムのリングを金属のネジ山に挿入します。 5. クランプナットをねじ込んでしっかりと締めます。 	<ol style="list-style-type: none"> 1. 将金属电缆密封套安装到外壳上并用螺母拧紧。 2. 拆下夹紧螺母，将其拧到电缆上，并使螺纹面向外壳。 3. 拆下并丢弃旧的橡胶密封套，将新的开口环橡胶密封套放在夹紧螺母后面的电缆上，然后将塑料指环穿过，手指朝向开口环橡胶密封套。 4. 将电缆推入外壳并将塑料环和橡胶环插入金属螺纹中。 5. 拧上夹紧螺母并拧紧。



Installation Figure 2. Cable Routing / Kabelführung / Le routage des cables / Prowadzenie kabli / Intradamento dei cavi / Tendido de cables / Kabelgeleiding / Kabeldragnig / Прокарване на кабелу / Kábelvezetés / Roteamento de cabo / Dirijarea cablurilor / ケーブルの配線 / 电缆布线

Attaching the External Mounting Brackets / Anbringen der externen Montagehalterungen / Fixation des supports de montage externes / Mocowanie zewnętrznych wsporników montażowych / Collegamento delle staffe di montaggio esterne / Colocación de los soportes de montaje externos / De externe montagebeugels bevestigen / Fästa de externa monteringsfästena / Прикрепване на външните монтажни скоби / A külső tartókonzolok rögzítése / Fixando os suportes de montagem externos / Atașarea suporturilor de montare externe / 外部取付金具の取り付け / 连接外部安装支架

<ol style="list-style-type: none"> 1. Decide if you want to mount to a vertical or horizontal pole and arrange the mounting brackets in the correct orientation. If using the wall/DIN mounts, orient them horizontally. 2. Secure the mounts with the short M5x5 bolts and a large washer (which may be in another bag). 3. Thread hose clamps through if using pole mount. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Entscheiden Sie, ob Sie die Montage an einem vertikalen oder horizontalen Mast vornehmen möchten, und ordnen Sie die Montagehalterungen in der richtigen Ausrichtung an. Wenn Sie die Wand-/DIN-Halterungen verwenden, richten Sie diese horizontal aus. 2. Befestigen Sie die Halterungen mit kurzen M5x5-Schrauben und einer großen Unterlegscheibe (die sich möglicherweise in einer anderen Tasche befindet). 3. Schrauben Sie die Schlauchklammen durch, wenn Sie eine Stangenhalterung verwenden.
<ol style="list-style-type: none"> 1. Décidez si vous souhaitez monter sur un poteau vertical ou horizontal et disposez les supports de montage dans la bonne orientation. Si vous utilisez les supports muraux/DIN, orientez-les horizontalement. 2. Fixez les supports avec les boulons courts M5x5 et une grande rondelle (qui peut se trouver dans un autre sac). 3. Enfilez les colliers de serrage si vous utilisez un support sur poteau. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zdecyduj, czy chcesz zamontować na słupie pionowym czy poziomym i ustaw wsporniki montażowe we właściwej orientacji. Jeśli używasz uchwytów ściennych/DIN, ustaw je poziomo. 2. Przymocuj mocowania krótkimi śrubami M5x5 i dużą podkładką (która może znajdować się w innej torbie). 3. Przeciągnij opaski zaciskowe, jeśli używasz mocowania na słupie.
<ol style="list-style-type: none"> 1. Decidere se si desidera montare su un palo verticale o orizzontale e disporre le staffe di montaggio nell'orientamento corretto. Se si utilizzano i supporti a parete/DIN, orientarli orizzontalmente. 2. Fissare i supporti con i bulloni M5x5 corti e una rondella grande (che potrebbe trovarsi in un'altra borsa). 3. Infilare le fascette stringitubo se si utilizza il supporto per asta. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Decida si desea montarlo en un poste vertical u horizontal y coloque los soportes de montaje en la orientación correcta. Si utiliza los soportes de pared/DIN, oriéntelos horizontalmente. 2. Asegure los soportes con los pernos cortos M5x5 y una arandela grande (que puede estar en otra bolsa). 3. Enrosque las abrazaderas de manguera si utiliza un soporte para poste.
<ol style="list-style-type: none"> 1. Bepaal of u de unit aan een verticale of horizontale paal wilt monteren en plaats de montagebeugels in de juiste richting. Als u de wand-/DIN-beugels gebruikt, richt deze dan horizontaal. 2. Zet de steunen vast met de korte M5x5-bouten en een grote sluitring (deze zit mogelijk in een andere zak). 3. Steek de slangklammen erdoor als u een paalmontage gebruikt. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Bestäm om du vill montera på en vertikal eller horisontell stolpe och arrangera monteringsfästena i rätt riktning. Om du använder vägg-/DIN-fästen, orientera dem horisontellt. 2. Säkra fästena med de korta M5x5-bultarna och en stor bricka (som kan finnas i en annan påse). 3. Trä igenom slangklämmorna om du använder stolpfäste.
<ol style="list-style-type: none"> 1. Решете дали искате да монтирате към вертикален или хоризонтален стълб и подредете монтажните скоби в правилната ориентация. Ако използвате стойки за стена/DIN, ориентирайте ги хоризонтално. 2. Закрепете стойките с късите болтове M5x5 и голяма шайба (която може да е в друга торба). 3. Прокарайте скобите за маркуч, ако използвате монтаж на стълб. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Döntse el, hogy függőleges vagy vízszintes oszlopra kíván-e felszerelni, és helyezze el a rögzítőkereteket a megfelelő irányba. Ha fali/DIN-tartókat használ, helyezze azokat vízszintesen. 2. Rögzítse a tartókat a rövid M5x5 csavarokkal és egy nagy alátéttel (amely egy másik zsákban lehet). 3. Fúrja át a tömlőbilincseket, ha oszlopos rögzítést használ.
<ol style="list-style-type: none"> 1. Decida se deseja montar em um poste vertical ou horizontal e organize os suportes de montagem na orientação correta. Se estiver usando suportes de parede/DIN, oriente-os horizontalmente. 2. Prenda os suportes com parafusos curtos M5x5 e uma arruela grande (que pode estar em outra bolsa). 3. Passe as braçadeiras da mangueira se estiver usando a montagem em poste. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Decideți dacă doriți să montați pe un stâlp vertical sau orizontal și aranjați suporturile de montare în orientarea corectă. Dacă utilizați suporturi de perete/DIN, orientați-le orizontal. 2. Fixați suporturile cu șuruburile scurte M5x5 și o șaibă mare (care poate fi într-o altă pungă). 3. Înfilați clemele de furtun prin dacă utilizați suportul pe stâlp.
<ol style="list-style-type: none"> 1. 垂直ポールに取り付けるか水平ポールに取り付けるかを決定し、取り付けブラケットを正しい方向に配置します。壁/DIN マウントを使用する場合は、水平に向けてください。 2. 短い M5x5 ボルトと大きなワッシャー (別のバッグに入っている場合があります) でマウントを固定します。 3. ポールマウントを使用する場合は、ホースクランプを通します。 	<ol style="list-style-type: none"> 1. 決定要安装到垂直还是水平杆上，并将安装支架排列在正确的方向。如果使用墙壁/DIN 安装架，请将其水平放置。 2. 使用短 M5x5 螺栓和大垫圈（可能位于另一个包中）固定安装座。 3. 如果使用杆式安装，则将软管夹穿过。



Installation Figure 3. Attaching the External Mounting Brackets / Anbringen der externen Montagehalterungen / Fixation des supports de montage externes / Mocowanie zewnętrznych wsporników montażowych / Collegamento delle staffe di montaggio esterne / Colocación de los soportes de montaje externos / De externe montagebeugels bevestigen / Fästa de externa monteringsfästena / Прикрепване на външните монтажни скоби / A külső tartókonzolok rögzítése / Fixando os suportes de montagem externos / Atașarea suporturilor de montare externe / 外部取付金具の取り付け / 连接外部安装支架



Discovery Dish Outdoor Electronics Enclosure (DDOEE)

Appendix / Anhang / annexe / Załącznik / Appendice / Apéndice / Bijlage / Bilaga
 / Приложение / Függelék / Apêndice / Apendice / 付録 / 附录

